

COLLOQUE INTERNATIONAL

DU 8 AU 10 DÉCEMBRE 2010

PARIS OUEST NANTERRE LA DÉFENSE / INHA



# LA SHOAH

**Théâtre et cinéma  
aux limites de  
la représentation ?**

Fondation  
pour la  
Mémoire  
de la  
Shoah



ANR Université Paris Ouest **UFR**

lettres  
langues  
spectacles

8 décembre

UNIVERSITÉ PARIS OUEST,  
BÂTIMENT B, SALLE DES COLLOQUES

12h00

Accueil / lunch

13h00

Ouverture du colloque

**Bernadette Madeuf**, Présidente de l'Université  
Paris Ouest Nanterre La Défense.

13h10

Présentation générale

**Christian Biet**, **Alain Kleinberger**,  
**Philippe Mesnard**.

13h40-17h00

**REPRÉSENTATIONS,  
ADAPTATIONS, FICTIONS**

MODÉRATEUR : JEAN-MICHEL FRODON

**Omer Bartov** (Brown University).  
*The « Jew » in cinema.***Susan Suleiman** (Harvard University).  
*Que veut dire « Respecter l'histoire  
de la Shoah » au cinéma ?  
Réflexions sur IngLOURIOUS BASTERDS  
(Quentin Tarantino, 2008).***Catherine Coquio** (Paris VIII Saint-Denis).  
*Être sans destin : le film  
(Lajos Koltai, 2006).***Stéphane Bou** (Paris III Sorbonne-  
Nouvelle). *Autour de La Question humaine  
(Nicolas Klotz, 2007).*

PAUSE

(...)



17h30-18h30

**TABLE RONDE 1****Autour du spectacle « KAMP »  
de la compagnie néerlandaise  
Hotel Modern**Diffusion d'extraits du spectacle,  
présentation du travail par Pauline Kalcker  
(co-fondatrice de la compagnie,  
co-créatrice et performeuse de « KAMP »),  
puis discussion menée par **Christian Biet**  
(Paris Ouest Nanterre La Défense, IUF),  
**Charlotte Bouteille-Meister**  
(Paris Ouest Nanterre La Défense) et **Karel  
Vanhaesebrouck** (Maastricht University).

JEUDI

9 décembre

INHA, AUDITORIUM,  
2, RUE VIVIENNE, 75002 PARIS

9h00-13h00

**QUESTIONNEMENTS  
CONTEMPORAINS**MODÉRATRICE : SUSAN SULEIMAN  
(HARVARD UNIVERSITY)**Ophir Levy** (Paris I Panthéon-Sorbonne).  
*Les images clandestines : persistance  
de la Shoah et imagerie des « camps »  
dans le cinéma contemporain.***Julie Maeck** (ULB/FNRS).  
*Le spectre de la Shoah dans les séries  
télévisuelles françaises des années 2000.***Matthias Steinle**  
(Paris III Sorbonne-Nouvelle).  
*« Nous avons tous souffert » : l'usage  
des signes de la Shoah dans les docufictions  
allemands contemporains.*

PAUSE

**Antoine de Baecque**  
(Paris Ouest Nanterre La Défense).  
*De si grands bourreaux et  
de si grandes victimes. Jean-Luc Godard  
et la malédiction de la Shoah.***Annette Becker**  
(Paris Ouest Nanterre La Défense /  
Institut Universitaire de France).  
*Devenir Karski : l'usage des interviews filmées.*

(...)

DÉJEUNER

14h30-16h15

**ARCHIVES,  
DOCUMENTAIRES,  
FICTIONS**MODÉRATRICE : SYLVIE LINDEPERG  
(PARIS I PANTHÉON-SORBONNE)**Luba Jurgenson** (Paris IV Sorbonne).  
Hitler donne une ville aux Juifs :  
*le camp de Terezin (Teresienstadt),  
la part du caché, la part du révélé.***Ariel Schweitzer** (Paris VIII Saint-Denis /  
Université de Tel-Aviv).  
Les Illégaux (*Meyer Levin, 1947*) :  
*témoigner et fictionnaliser.*

PAUSE

16h30-18h00

**THÉÂTRE/CINÉMA  
& TABLE RONDE 2****Magali Chiappone-Lucchesi**  
(Paris III Sorbonne-Nouvelle).  
*Palimpseste historique : du Vicaire  
de Rolf Hochhuth à Amen de Costa Gavras.**Adapter Primo Levi.*  
Avec **Catherine Axelrad-Bourget**  
(Académie de Paris), **Christian Biet**  
et **Philippe Mesnard**.

18h-19h

**ENTRETIEN****Armand Gatti – Olivier Neveux**  
(Université de Strasbourg).

VENDREDI

10 décembre

INHA, AUDITORIUM,  
2, RUE VIVIENNE, 75002 PARIS

9h00-13h00

**DES FICTIONS  
« NATIONALES » ?**MODÉRATRICE : JACQUELINE NACACHE  
(PARIS-DIDEROT)**Caroline Moine** (Université de Versailles  
Saint-Quentin-en-Yvelines).  
*Jakob der Lügner de Frank Beyer,  
sur un scénario de Jurek Becker  
(RDA, 1974) : histoire d'une difficile  
adaptation cinématographique.***Millicent Marcus** (Yale University).  
*Italian cinema and Holocaust Memory.***Alain Kleinberger**  
(Paris Ouest Nanterre La Défense).  
*La Dernière Étape en perspective.  
Témoignages cinématographiques  
de l'immédiat après-guerre en Pologne.*

PAUSE

**Anny Dayan Rosenman** (Paris-Diderot).  
*Monsieur Klein de Joseph Losey. La rafle  
du Vel d'Hiv entre apologue et Histoire.***Élisabeth Angel Perez** (Paris IV Sorbonne)  
et **Christian Benedetti** (metteur en scène).  
*La violence radicale dans le théâtre anglais  
contemporain (Bond, Kane).*

DÉJEUNER

(...)



10 décembre

INHA, AUDITORIUM,  
2, RUE VIVIENNE, 75002 PARIS

(...)

14h30-16h50

## SHOAH (CLAUDE LANZMANN, 1985)

MODÉRATEUR : CHRISTIAN BIET

**Jean-Pierre Esquenazi**

(Université Lyon 3).

*La voix dans Shoah de Claude Lanzmann :  
Tremblements, silences, frissons.*

**Éric Marty** (Paris-Diderot).

Shoah et la question de l'agir.

**Philippe Mesnard** (Université  
Blaise Pascal / Fondation Auschwitz).

*Fiction, dispositif fictionnel et fictivité  
à l'épreuve des Sonderkommandos.*

PAUSE

17h00-18h30

## TABLE RONDE 3

**Théâtre et cinéma aux limites  
de la représentation ?**

**Olivier Ducastel, Jean-Michel Frodon,  
Jean-Claude Grumberg** (sous réserve),  
**Alain Kleinberger, Jacques Martineau,  
Philippe Mesnard.**



**LA SHOAH**  
Théâtre et cinéma  
aux limites de  
la représentation ?

### ORGANISATEURS

**Alain Kleinberger**

(Paris Ouest Nanterre La Défense)

**Philippe Mesnard**(Université Blaise Pascal Clermont-Ferrand 2 /  
Fondation Auschwitz Bruxelles)

### COMITÉ SCIENTIFIQUE

**Christian Biet**(Paris Ouest Nanterre La Défense /  
Institut Universitaire de France)**Alain Kleinberger**

(Paris Ouest Nanterre La Défense)

**Sylvie Lindeperg**

(Paris I Panthéon-Sorbonne)

**Philippe Mesnard**(Université Blaise Pascal Clermont-Ferrand 2 /  
Fondation Auschwitz Bruxelles)**Jacqueline Nacache**

(Paris-Diderot)

**Laurence Schifano**

(Paris Ouest Nanterre La Défense)

### PARTENAIRES

Agence Nationale de la Recherche

HAR Histoire des Arts et des Représentations /  
EA 4414 (dir. Christian Biet),

Fondation pour la Mémoire de la Shoah (Paris)

Fondation Auschwitz (Bruxelles)

École Doctorale 138 Lettres,  
Langues, Spectacles

UFR LLPhi (Paris Ouest Nanterre La Défense)

### COORDINATION

**Sara Harvey**

(sararvey@hotmail.com)